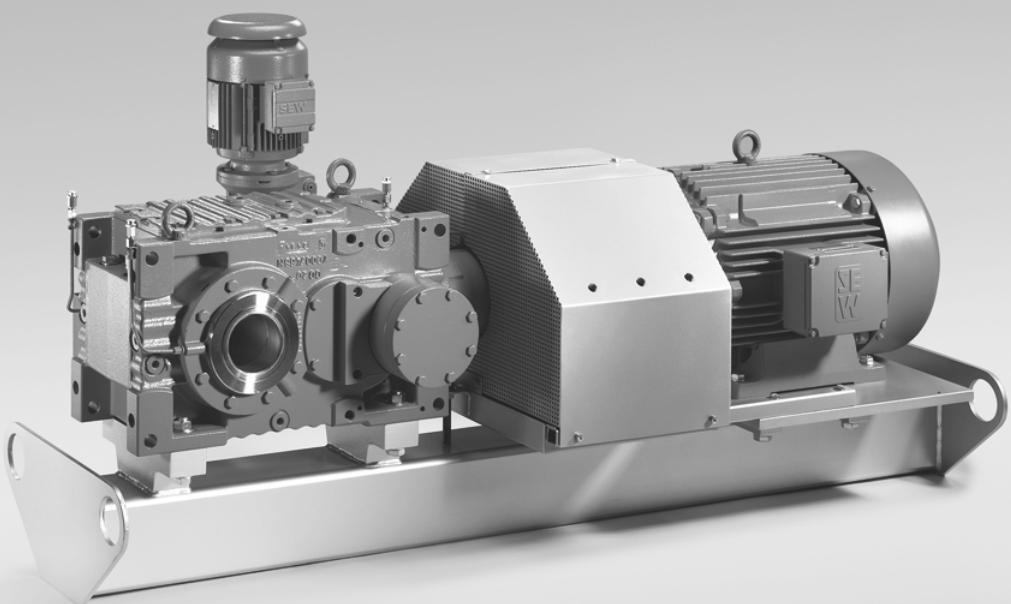
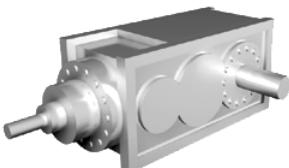
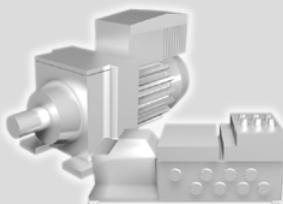
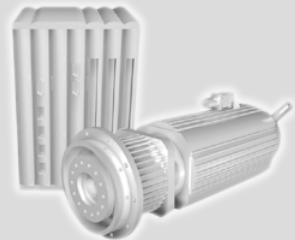
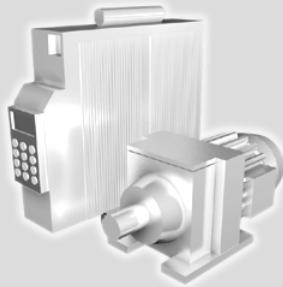




**SEW  
EURODRIVE**



## **Baureihe X, MC und K Fundamentrahmen, Motorschwinge**

Ausgabe 06/2007

11644206 / DE

# Montageanleitung



**SEW**  
EURODRIVE

**Inhaltsverzeichnis**

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise .....</b>	<b>4</b>
1.1	Aufbau der Sicherheitshinweise.....	4
1.2	Wichtige Hinweise.....	5
1.3	Sicherheitshinweise .....	5
1.4	Voraussetzung .....	6
<b>2</b>	<b>Vorgehensweise.....</b>	<b>7</b>



## Allgemeine Hinweise

### Aufbau der Sicherheitshinweise

## 1 Allgemeine Hinweise

### 1.1 Aufbau der Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung sind folgendermaßen aufgebaut:

Piktogramm	<b>⚠ SIGNALWORT!</b>
 Beispiel: Allgemeine Gefahr Spezifische Gefahr, z. B. Stromschlag	<b>⚠ SIGNALWORT!</b> <p>Art der Gefahr und ihre Quelle.</p> <p>Mögliche Folge(n) der Missachtung.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maßnahme(n) zur Abwendung der Gefahr.</li> </ul>

Piktogramm	Signalwort	Bedeutung	Folgen bei Missachtung
Beispiel: Allgemeine Gefahr Spezifische Gefahr, z. B. Stromschlag	⚠ GEFAHR!	Unmittelbar drohende Gefahr	Tod oder schwerste Körperverletzungen
	⚠ WARNUNG!	Mögliche, gefährliche Situation	Tod oder schwere Körperverletzungen
	⚠ VORSICHT!	Mögliche, gefährliche Situation	Leichte Körperverletzungen
	HINWEIS ZUM EXPLOSIONSSCHUTZ	Wichtiger Hinweis zum Explosionsschutz	Aufhebung des Explosionsschutzes und daraus resultierende Gefahren
	STOPP!	Mögliche Sachschäden	Beschädigung des Antriebssystems oder seiner Umgebung
	HINWEIS	Nützlicher Hinweis oder Tipp. Erleichtert die Handhabung des Antriebssystems.	



## 1.2 Wichtige Hinweise

	<p><b>STOPP</b></p> <p>Diese Information ersetzt nicht die ausführliche Betriebsanleitung!</p> <p>Die Einhaltung der Anweisungen in der ausführlichen Betriebsanleitung ist die Voraussetzung für störungsfreien Betrieb und die Erfüllung eventueller Gewährleistungsansprüche. Lesen Sie deshalb zuerst die Betriebsanleitung, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten!</p>
--	--

	<p><b>STOPP</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Beachten Sie bitte die Betriebsanleitung der jeweiligen Kupplungshersteller!</li><li>• Beachten Sie, dass die Motorschwinge bei der Montage nicht verspannt wird (Gefahr von Getriebe- und Kupplungsschaden).</li></ul>
--	---

	<p><b>HINWEISE ZUM EXPLOSIONSSCHUTZ</b></p> <p>Beachten Sie bitte die besondere Betriebsanleitung der jeweiligen Kupplungshersteller!</p>
--	---

## 1.3 Sicherheitshinweise

Niemals beschädigte Produkte installieren oder in Betrieb nehmen. Beschädigungen bitte umgehend beim Transportunternehmen reklamieren.

Während des Betriebs können Motoren und Getriebemotoren ihrer Schutzart entsprechend spannungsführende, blanke gegebenenfalls auch bewegliche oder rotierende Teile sowie heiße Oberflächen besitzen.

Explosionsfähige Gasgemische oder Staubkonzentrationen können in Verbindung mit heißen, spannungsführenden und bewegten Teilen elektrischer Maschinen schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Alle Arbeiten zu Transport, Einlagerung, Aufstellung/Montage, Anschluss, Inbetriebnahme, Wartung und Instandhaltung dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden unter unbedingter Beachtung:

- Der zugehörigen ausführlichen Betriebsanleitung(en)
- Der Warn- und Sicherheitsschilder am Motor/Getriebemotor
- aller anderen zum Antrieb gehörenden Projektierungsunterlagen, Inbetriebnahmeanleitungen und Schaltbilder
- Der anlagenspezifischen Bestimmungen und Erfordernisse
- Der nationalen / regionalen Vorschriften für Sicherheit und Unfallverhütung

Bei unzulässigem Entfernen der erforderlichen Abdeckung, unsachgemäßem Einsatz, bei falscher Installation oder Bedienung, besteht die Gefahr von schweren Personen- oder Sachschäden.

Weitere Informationen sind der Dokumentation zu entnehmen.



#### 1.4 Voraussetzung

Folgende Voraussetzungen sind notwendig bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Alle Teile für das Antriebspaket, das Getriebe und den Motor sind vor dem Zusammenbau zu lackieren oder werden bereits lackiert bereitgestellt.
- Einzelteile sind aus der Zusammenbauzeichnung zu ersehen.
- Bei Montage der Kupplungen sind immer die Vorschriften der jeweiligen Hersteller zu beachten.
- Die Spaltmaße sind gemäß den Montagerichtlinien des Kupplungsherstellers einzustellen.

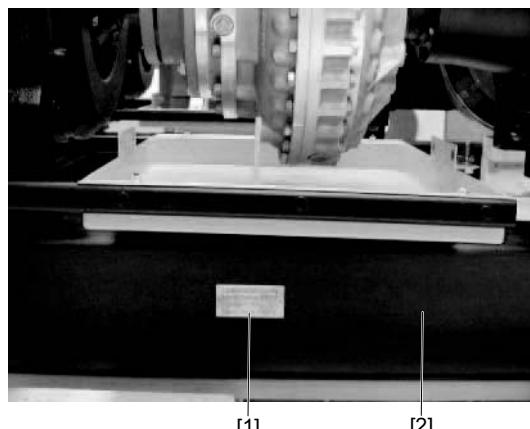


## 2 Vorgehensweise

	<b>STOPP</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kupplungen auf keinen Fall durch Hammerschläge auf das Wellenende aufziehen (Schäden an Lagern, Gehäuse und Welle!).</li> <li>• Bestreichen Sie nach der Montage die Schraubverbindungen von Motor, Getriebe und falls vorhanden Bremse mit Sicherungslack ein.</li> <li>• Ziehen Sie alle Schraubverbindungen generell auf Drehmoment an.</li> </ul>
--	---

Schraub 8.8 / Mutter 8.8	Anzugsdrehmoment Schraube / Mutter [Nm]
M8	19
M10	38
M12	67
M16	160
M20	315
M24	540
M30	1090
M36	1900

1. Nieten Sie das Typenschild [1] der hydraulischen Kupplung an den Träger [2] (gegenüber abtriebender Welle in der Mitte der Antriebswanne). Bei Ausführung mit mechanischer Kupplung ist dies nicht notwendig.



140426380



## Vorgehensweise

### Voraussetzung

2. Montieren Sie die abtriebsseitige Kupplung auf das Getriebe (je nach Kundenbestellung und nur bei Vollwellenausführung).

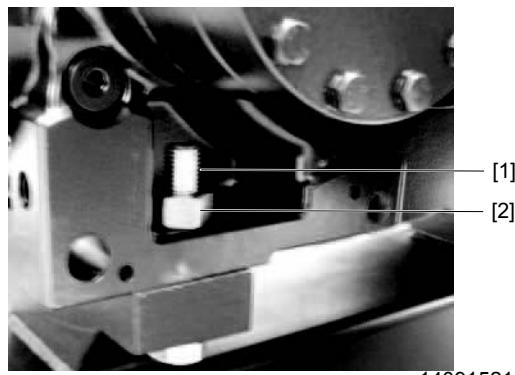
	<b>WARNUNG!</b> <p><b>A</b></p> <p>Verbrennungsgefahr durch heiße Flanschkupplung. Bei Flanschkupplungen wird die Kupplungshälfte auf ca. 250 °C erwärmt. Schwere Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Berühren Sie keinesfalls während der Abkühlphase die Kupplung!</li> </ul>
---	--



140320907

3. Befestigen Sie das Getriebe mit Schrauben [1], Muttern [2] und Spannscheiben auf dem Träger und bei Kundenwunsch mit Muttern kontern (bis M30 werden Spannscheiben verwendet, ab M36 werden Unterlegscheiben HV300 verwendet).

	<b>HINWEIS</b> <p>Achten Sie auf metallisch blanke Kontaktverschraubungsflächen. Falls Lackverschmutzungen auf diesen Flächen bestehen, entfernen Sie diese gründlich.</p>
---	--



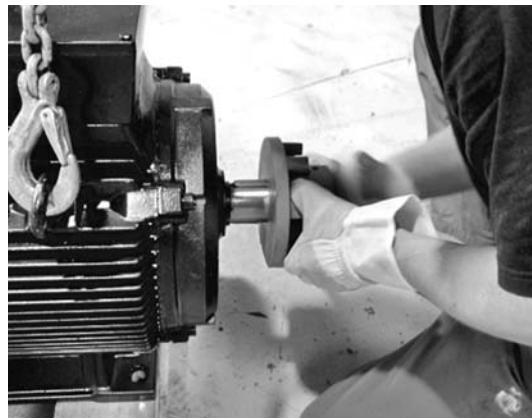
140915211

4. Fetten Sie das Motorwellenende mit einer Montagepaste z. B. Never Seez ein.



5. Montieren Sie die antriebsseitige Kupplung [1] (vorgewärmt) auf den Motor [2].

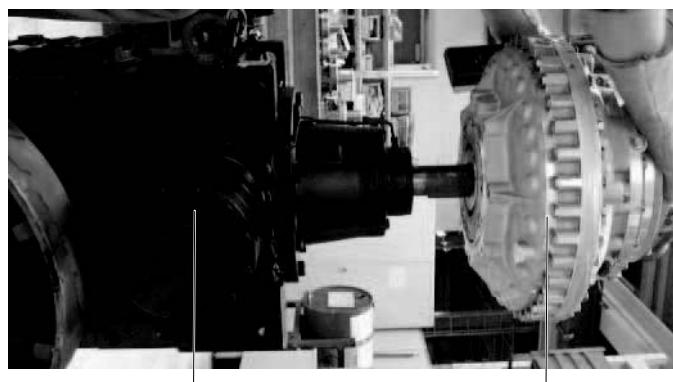
<b>HINWEIS</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Falls im Lieferumfang enthalten: Ziehen Sie das Distanzrohr auf die Welle auf.</li><li>• Sollte die Motorwelle für den antreibenden Teil der Kupplung zu kurz sein, muss ein neues Gewinde für die Madenschraube in die Kupplungsnabe geschnitten werden. Kupplungsnabe mit Madenschraube auf Welle fixieren.</li></ul>



168383371

6. Montieren Sie die abtriebsseitige Kupplung [2] (vorgewärmt) auf das Getriebe [1].

<b>! WARNUNG!</b>	
	<p>Verbrennungsgefahr durch heiße antriebsseitige Kupplung. Die antriebsseitige Kupplung wird auf ca. 80 °C erwärmt.</p> <p>Schwere Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Berühren Sie keinesfalls während der Abkühlphase die Kupplung!</li></ul>



[1]

[2]

140924339



## Vorgehensweise Voraussetzung

- Setzen Sie den Motor [1] an das Getriebe [2].

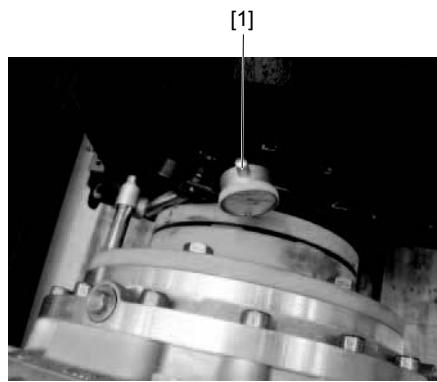


[1] [2]

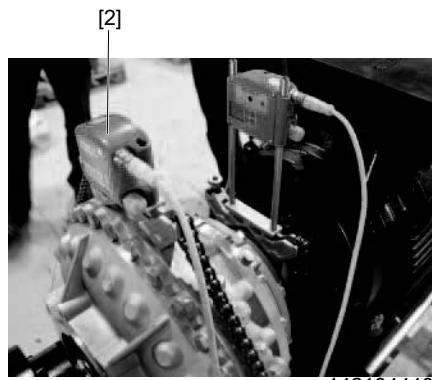
141632907

- Richten Sie den Motor auf der Grundplatte durch Auswerten des Rund- und Planlaufs aus. Dies wird entweder per Messuhr [1] oder Laser-Messsystem [2] ermittelt. Durch Passscheibenbeilagen an den Motorfüßen kann der Rund- und Planlauf hergestellt werden.

	<b>HINWEIS ZUM EXPLOSIONSSCHUTZ</b>
	Tragen Sie die erreichten Endwerte im Montageprotokoll oder als Ausdruck dem Antriebsprotokoll bei.



142198411



142194443



9. Befestigen Sie den Motor [1] mit Schrauben [2], Muttern und Spannscheiben und bei Kundenwunsch mit Muttern kontern.



142202379

10. Je nach Kundenwunsch wird ein Initiator montiert:

Beachten Sie Position und Abstand des Initiators [1] zur Kupplung [2] gemäß den Montagerichtlinien des Kupplungsherstellers. Befestigen Sie den Initiator durch eine Winkelhalterung auf der Wanne (Verwenden Sie stets Kupferunterlegsscheiben).



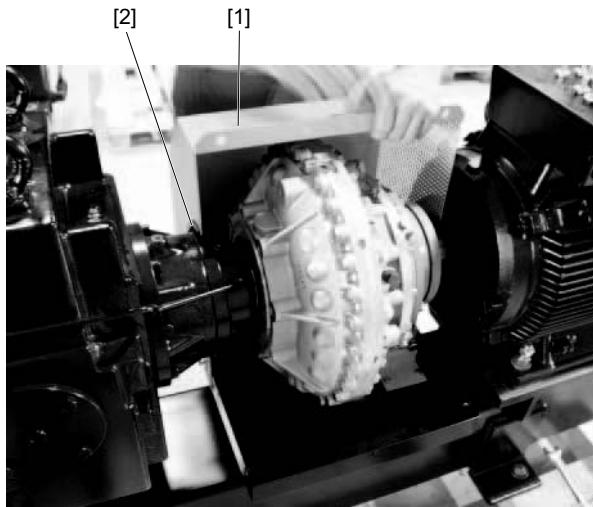
142207499



11. Montieren Sie die Schutzhaube [1] der antriebsseitigen Kupplung:

<b>HINWEIS ZUM EXPLOSIONSSCHUTZ</b>
Achten Sie beim Ausrichten der Haube auf Konzentrität zwischen der Bohrung der Seitenteile und Motorwelle bzw. Getriebewelle.

- Richten Sie die Seitenteile an der Wanne aus.
- Zuvor die Bohrung der Seitenteile mit Kantenschutz [2] sichern.



142232843

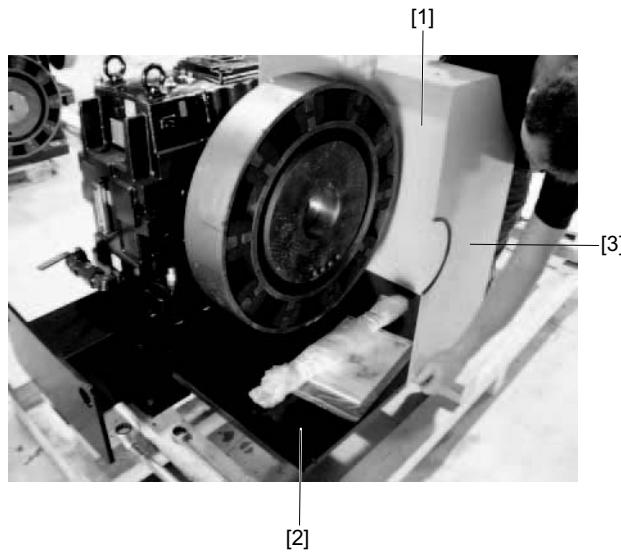
12. Beachten Sie beim Anbau des Antriebes an die Maschine die Betriebsanleitung des Getriebes.



13. Montieren Sie die Schutzaube der abtriebsseitigen Kupplung, falls Sie im Lieferumfang enthalten sind.

	<b>HINWEIS ZUM EXPLOSIONSSCHUTZ</b>
	Achten Sie beim Ausrichten der Haube auf Konzentrität zwischen der Bohrung der Seitenteile und Motorwelle bzw. Kegelradstufe.

- Richten Sie die Seitenteile [1] an der Wanne [2] aus.
- Zuvor die Bohrung der Seitenteile mit Kantenschutz [3] sichern.



142236811

## Wie man die Welt bewegt

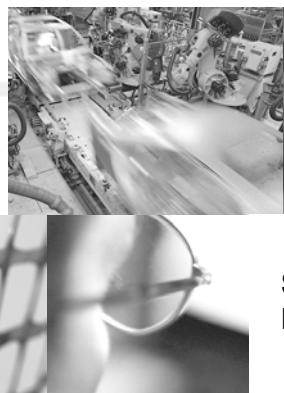
Mit Menschen, die schneller richtig denken und mit Ihnen gemeinsam die Zukunft entwickeln.

Mit einem Service, der auf der ganzen Welt zum Greifen nahe ist.

Mit Antrieben und Steuerungen, die Ihre Arbeitsleistung automatisch verbessern.

Mit einem umfassenden Know-how in den wichtigsten Branchen unserer Zeit.

Mit kompromissloser Qualität, deren hohe Standards die tägliche Arbeit ein Stück einfacher machen.



Mit einer globalen Präsenz für schnelle und überzeugende Lösungen. An jedem Ort.

Mit innovativen Ideen, in denen morgen schon die Lösung für übermorgen steckt.

Mit einem Auftritt im Internet, der 24 Stunden Zugang zu Informationen und Software-Updates bietet.

**SEW-EURODRIVE**  
Driving the world



**SEW  
EURODRIVE**

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG  
P.O. Box 3023 · D-76642 Bruchsal / Germany  
Phone +49 7251 75-0 · Fax +49 7251 75-1970  
[sew@sew-eurodrive.com](mailto:sew@sew-eurodrive.com)

→ [www.sew-eurodrive.com](http://www.sew-eurodrive.com)